

FOLKEVISER

bearbejdede

FOR FIRE MANDSSTEMMER

og

det norske Studentersamfund

tilegnede

af

Ludv. M. Lindeman.

Første Række fra 1—20.

KRISTIANIA.

Trykt i Carl C. Werner & Comp.s Bog- & Nodetrykkeri.

1854.





Indhold.

No. 1.	Engelsk Sang. English song	Engelsk	Side 1.
+ 2.	Liten Karin	Svensk	— 3.
— 3.	Olger Danske og Burmand	Færøisk	— 4.
— 4.	Om tre Veninder. Van dric ghespeelkens	Hollandsk	— 5.
— 5.	Natten er lang. Ar hyd y nôs	Fra Wales	— 6.
+ 6.	Gjeden og Bukken. Die Ziege und der Bock	Fra Schlesien	— 7.
+ 7.	Scotch song. Skotsk Sang	Skotsk	— 9.
+ 8.	Van Hanselijn. Hansemand	Hollandsk	— 11.
+ 9.	Når jag var eit litet barn	Svensk	— 12.
— 10.	La mennière. Möllerens Datter	Fra Bretagne	— 13.
+ 11.	Kosakken i Fængsel	Russisk	— 14.
— 12.	La Scarpetta. Törklædet	Neapolitansk	— 15.
— 13.	Brinhild og Sjørur. Brynhild og Sigurd	Færøisk Kvad.	— 17.
+ 14.	Das Grab der Geliebte. Den Elskedes Grav	Bøhmisk	— 19.
+ 15.	Hafsfrun	Svensk	— 20.
— 16.	Jouissons du temps présents. Bruger Tiden	Fransk	— 21.
+ 17.	Kræmmerpigen	Russisk	— 23.
— 18.	Skóra láska. Tidlig Kjærlighed	Slovakisk	— 25.
+ 19.	Mödet	Russisk	— 26.
— 20.	Södt at hvile hos den Skjønne	Wales	— 27.



IV. 2
L 644 fo



No. 1. Engelsk Sang. English song.

Larghetto.

Engelsk.

p
I Gra - ven der hvi - ler min Fa'er, Min
My dad - dy is gone to his grave, My

I Gra - ven der hvi - ler min Faer,
My dad - dy is gone to his grave,

Moer un - der Ste - - - nen haard Ei
mo - - ther lies un - der a stone, And

Min Moer un - der Ste - - - nen haard
My mo - - ther lies un - der a stone

mind - - - ste Skil - ling vi har, U - -
ne - ver a pen - ny we have, A - -

Ei mind - - - ste Skil - ling vi har
And ne - ver a pen - ny we have,

cresc. lyk - ke - lig om jeg gaar. I
 las I am quite un - done. My

U - lyk - ke - lig om jeg gaar.
 A - las I am quite un - done.

kol - - - de Luft er mit Hjem, Og
 lod - ging is in the cold air, And

I kol - - - de Luft er mit Hjem,
 My lod - ging is in the cold air,

dim. Hun-gren er skarp og bit - ter, Ak, Her-re jeg be - - der
 hun-ger is sharp and bit - ter, A lit - tle fire, good Sire!

Og Hun-gren er skarp og bit - ter, Ak, Her-re, jeg
 And hun-ger is sharp and bit - ter, A lit - tle fire

Dem, Giv os et Ly i Nat.
 spare To keep us warm at night.

be - der Dem, Giv os et Ly i Nat.
 good Sire! spare To keep us warm at night.

No. 2. Liten Karin.

Svensk.

Andante.

p *cres.*

V. 1. Och li - - ten Ka - rin tjen - - te på un - ga kun - gens
 V. 2. Hon ly - - ste som en stjer - - na alt bland de tär - nor
 V. 3. „Och hör du li - - ten Ka - - rin, säg, vill du blif - va
 V. 4. Och hör du li - - ten Ka - - rin, säg, vill du blif - va
 V. 5. Grå hä - sten och gull - sa - de - len, jag pas - sar in - - te

p *cresc.*

1. gård; och li - - ten Ka - - rin tjen - - te på
 2. små; hon ly - - ste som en stjer - - na alt
 3. min? och hör du li - - ten Ka - - rin, säg
 4. min? och hör du li - - ten Ka - - rin, säg,
 5. på; grå hä - sten och gull - sa - de - len, jag

mf

1. un - - ga kun - gens gård; hon ly - - ste som en
 2. bland de tär - - nor små; och un - - ga kun - gen
 3. vill du blif - - va min? min rö - - da - - ste gull -
 4. vill du blif - - va min? grå hä - - sten och gull -
 5. pas - - sar in - - te på; gif dem din un - - ga

1. stjer - - na bland al - - la tär - - nor små.
 2. tal - - te til li - - ten Ka - - rin så:
 3. kro - - na den vill jag gif - - va dig.
 4. sa - de - len, dem vill jag gif - - va dig.
 5. Drott - - ning; lät mig med ä - - ran gå.

No. 3. Olger Danske og Burmand.

Allegretto.

Færøisk.

Solo. *p*

V. 1. Bur - mand hol - - der i Fel - - ten ud, Han
 V. 2. „Hör du I - - - se - - lands Kon - ning god! Du
 V. 3. Jeg haver mig ik - - ke Datter uden een,
 V. 4. Jeg haver hen - - de en Kon - ge bort-givet,

1. la - der sit Skjold vel skin - - - ne. Sen - der han
 2. hör nu hvad jeg si - - ger dig: Du skal
 3. Jomfru Go - li - ant de hende kal - - de Jeg ha - ver
 4. Kong Karl saa er hans Navn; Kan han

1. Bud til I - - se - lands Kon - ning For han hav - de
 2. gi - - ve mig Dat - ter din El - - ler skif - te
 3. hen - de Kong Karl tro - - - lo - - vet, Jeg tror
 4. hen - de ikke for dig vær - ge Da

Chor.

1. Dat - - ter hin ve - - - - ne.
 2. di - - - ne Lande med mig.
 3. vel med al - - - - le.
 4. gan - - ger hun dig til - - gavn. Ol - - ger Dan - ske,

1-4. Ol - ger Dan - ske han vandt Sei - er af Bur - - - mand.

No. 4. Om tre Veninder. Van drie ghespeelkens.

Andante.

Hollandsk.

p

V. 1. Het ghin - ghen drie ghe - speel - kens goet Spa - ce - ren
 V. 1. Til Sko - ven drog de hen at gaa de un - ge
 V. 2. Den e - - ne græd saa tung en Graad, den an - den
 V. 3. Hvad har I vel at spør - ge mig om ham, min

p

mf

1. in dat wout; sy wa - ren al - - - le drie ber -
 1. Pi - - ger tre; de hav - de ik - - - ke Sko paa
 2. frei - dig var; den tre - die spør - ger nu hvor -
 3. Elsk - - ling god? Tre grum - me Rid - - der - sven - de

mf

dim.

1. voet, Den ha - ghel en de snee was coul.
 1. Fod, og kold faldt Hag - gel, kold faldt Sne.
 2. dan den hem - me - li - - ge Ven det har.
 3. har mig kræ - vet nu hans un - - - - ge Blod.

No. 5. Natten er lang. Ar hyd y nôs.

And. con energia.

Fra Wales.

Soli. *p* *cresc.* *mf* **Chor.**

Ei jeg troer, hvad Nog - le si - ge, - Nat - ten er lang -
Er bod rhai yn tae - - ru'n ga - led, - Ar hyd y nôs -

p **Soli.** *cresc.* *mf* **Chor.**

At min Ven mig skul - de svi - ge Nat - ten er lang.
Diar - fod i - - mi gol - li nghar-aid; - Ar hyd y nôs. -

At min Ven mig skul - de svi - ge Nat - ten er lang. -
Diar - fod i - - mi gol - li nghar-aid; - Ar hyd y nôs. -

Soli. *p*

Bri - ste vil - de det - te Iljer - te, Vold - te han mig den - ne Smer - te,
Min - nau sydd heb fe - dru coe - lio, I - - mi gol - li ngharaid et - to

cresc. *f* **Chor.**

vold - te han mig den - ne Smer - te. Nat - ten er lang.
I - - mi gol - li nghar - aid et - - to. Ar hyd y nôs.

Soli.

p

Bri - ste vil - de det - te Hjer - te, Vold - te han mig den - ne Smer - te,
 Min - nau sydd heb fe - dru coe - lio, I - - mi gol - li ngharaid et - to

p

Bri - ste vil - de det - te Hjer - te, det - te Hjer - te,
 Min - nau sydd heb fe - dru coe - lio, fe - dru coe - lio,

p

cresc.

f Chor.

vold - te han mig den - ne Smer - te Nat - - ten er lang.
 I - - - mi gol - li nghar - aid et - - - to. Ar - hyd y nös.

vold - te han mig den - ne Smer - te. Nat - - ten er lang.
 I - - - mi gol - li nghar - aid et - - - to. Ar - hyd y nös.

cresc.

f

No. 6. Gjeden og Bukken. Die Ziege und der Bock.

Moderato.

Fra Schlesien.

Soli. *p*

Chor.

V. 1. Es ging 'ne Zieg' am We - ge 'naus, Meck me - reck meck
 V. 1. En Gjed mon ud paa Vei - en gaae, mek me - rek mek
 V. 2. Da Buk - ken saa den Her - lig - hed, mek me - rek mek
 V. 3. Da Fog - den saa ham hop - - - pe, mek me - rek mek

p

Soli. **Chor.**

1. meck meck meck, Der Bock der sat zum Stal - le 'raus, Meck me - reck meck
 1. mek mek mek, Og Buk - ken ud fra Stal - den saa, mek me - rek mek
 2. mek mek mek, Da vil den og - saa væ - re med, mek me - rek mek
 3. mek mek mek, og vil - de Far - ten stop - - - pe mek me - rek mek

f **Soli.** **Chor.** **Soli.**

1. meck, Die Scha - fe und die Zie - gen, Meck mereck meck meck meck meck, Die
 1. mek, der - u - de Gje - der, Sau - er, mek me - rek mek mek mek mek, paa
 2. mek, ei staae og væ - re mug - gen, mek me - rek mek mek mek mek, thi
 3. mek, tog Buk - ken til at stan - ge mek me - rek mek mek mek mek, til

Chor.

1. mach'n sich ein Ver - gnü - gen, Meck me - reck meck meck.
 1. Mar - ken ly - stigsjau - er, mek me - rek mek mek. mek me - rek mek mek.
 2. sprang den ud fra Gluggen mek me - rek mek mek.
 3. beens tog Fo - ged Lan - ge!

No. 7. Scotch song. Skotsk Sang.

Larghetto.

Skotsk.

The first system of the musical score consists of two staves, treble and bass clef, in G major and 6/8 time. The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic and a *cres.* (crescendo) marking. The bass staff also begins with a piano (*p*) dynamic and a *cres.* marking. The melody is a simple, folk-like tune.

V. 1. My lod - ging is on the cold ground And
 V. 1. Min Bo - lig er paa den kol - de Jord Jeg
 V. 2. Med en Krands . . . af Straa vil jeg kro - ne dig, Med en
 V. 3. Men vil du for - hærde dit Hjer - - - te Og

The second system continues the melody from the first system. It features a *dim.* (diminuendo) marking in both the treble and bass staves. The lyrics are in three parts, with the first part being a translation of the previous system's lyrics.

1. ve - - - ry hard is my fare; But that which grie - ves me
 1. har hver - ken Sölv el - ler Guld; Men hvad der græmmer mig
 2. Siv - Ring be - seg - le min Tro; Dit fros - ne Hjer - te skal
 3. al min Kla - ge for - smaae: O saa maa jeg ti - - e og

The third system concludes the piece. It features a *cres.* marking in the treble staff and a *dim.* marking in the bass staff, followed by a *mf* (mezzo-forte) dynamic. The lyrics continue from the previous system.

1. more love! Is the cold - ness of my dear. Yet
 1. me - - - re, O det er min Elsk - tes Kuld'. Han
 2. smel - - - te, Naar jeg syn - ger glad og fro. Han
 2. li - - - - de Og læg - ge mig ene paa Straa. Han

1. still he cried: turn love! I pray the love turn to
 1. raab-te hør mig Elsk -- te! Og vend dog til mig din
 2. raab-te hør mig Elsk -- te! Og vend dog til mig din
 3. raab-te hør mig Elsk -- te! Og vend dog til mig din

1. me. For thou art the on -- ly girl love! That
 1. Hu! Den e -- ne -- ste Mø i Ver --- den Som
 2. Hu! Den e -- ne -- ste Mø i Ver --- den Som
 3. Hu! Den e -- ne -- ste Mø i Ver --- den Som

1. is a -- do -- red by me.
 1. vandt mit Hjer - te er du!
 2. vandt mit Hjer - te er du!
 3. vandt mit Hjer - te er du!

No. 8. Van Hanselijn. Hansemand.

Con moto.

Hollandsk.

p *cresc.*

V. 1. Doen Han - se - - lijn o - - ver der hei - de reet, Hoe
 V. 1. Da Han - se - - mand red o - ver Mo - en hen, hvor
 V. 2. Og det - - te - - blev spurgt af saa ung en Mø - knapt
 V. 3. „Ak Fa - - der,“ hun sag - de, „du Fa - der min, min

p

1. hae - stich wiest hij ghe - - van - - - - - ghen; Hij
 1. ha - stigt blev han til Fan - - - - - ge! Til
 2. syt - ten Som - re den Pi - - - - - ge. Hun
 3. al - - ler - - naa - - dig - ste Her - - - - - re! I

p

cresc.

1. wier - de al op eenen toren ghe - leit, Ghe - boijet wel al - so
 1. Taar - net det hoi - e blev han fört og lagt i Læn - ker
 2. skynd - te sig for sin Mor at staa og for sin Far til -
 3. gi - - ve mig hen den fang - ne Mand, ja lös ham mig til

cresc.

f

1. stran - - - - ghe, wel al - - - so stran - - - - ghe.
 1. tran - - - - ge, i Læn - - ker tran - - - - ge.
 2. li - - - - ge, sin Far til - - li - - - - ge.
 3. Æ - - - - re, ham, mig til Æ - - - - re!“

f

No. 9. När jag var eit litet barn.

Moderato.
p **Soli.**

Svensk.

V. 1. När jag var eit li -- tet barn, be - graf - de de min mor;
V. 3. All - ra - mäst så sör - jer jag den vän jag gaf min tro;
V. 5. Li - - ten fo - - gel qvill - rar up - på ro - - - sen - de . . qvist;

1. In - tet var jag gam - mal, när de jor - da - de min far.
3. långt är him - me - len från jord, långt gick han från sitt ord.
5. Sor - ge - li - - ga sjun - ger den, som vän - nen sin har mist.

mf **Chor.** **Fin. Soli.**
1-5. Hvad, skul - le jag in - tet sör - ja? **Cantus firmus.**
2. När jag kun - de
4. Fyr - ra län - ga

2. val - la, ve - a se'n och vän - da slag, In - tet var för
4. år så har jag vän - tat på min vän; Kom - mer han til -

Chor.

2. tungt för mig och in -- tet var i -- lag. *f* Hvad
4. ba -- ka, blir det hät -- -- tra i -- gen.

Hvad skul - le
2-4. skul - - - le jag in -- tet sör -- ja? *D. C.*

No. 10. La menniere. Møllerens Datter.

Allegretto.

Fra Bretagne.

mf
V. 1. Me pro - me - nant du long ces rem - parts, Pour cher -
V. 1. Gik mig paa Vol - den at spad - se - re, Tids - for -
V. 2. Møl - ler - - ske skjøn! o hvor - hen saa ha - stig? Vil du
V. 3. Fa - der - løs, moder - løs - er jeg for - - sig - tig, Lukker min

mf

cresc.
1. cher quelque a -- mu - se - ment A mon che - min j'ai fait ren -
1. driv jeg søg - - - te mig Mød - te jeg da paa Vei - en
2. ma - le Korn . . . for mig? Nei for min Na - bo kunn jeg
3. Dør til ret - - - te Tid. Man - ge vel tro sig Meel at

cresc.

1. con - - tre, De la fille du mou - lin à vent.
 1. e - - - ne Mül - le - rens Dat - ter saa el - - - - ske - lig.
 2. ma - - ler, Vil In - tet ha - ve at gjø - re med dig.
 3. hen - - te, me - dens de kun sig hen - - - - te Klid.

No. II. Kosaken i Fængsel.

Molto andante.

Russisk.

p

V. 1. Ak min Kum - mer, ak min Kum - - mer tung!
 V. 3. Me - - re høit end Maa - nen straa - - ler fuld,
 V. 5. for - - ud mig fra Føds - len det be - - - stemt
 V. 7. jeg mit Liv skal jam - re gan - - ske hen,

p

Fin.

1. El - - - - ler kom min haar - de Li - - vets Lod
 3. som har o - - ver - straa - let So - - lens Lys.
 5. og i Gjer - ning ud - - ført det - te nu,
 7. ja hen - jam - re det til Gra - vens Bred?

mf

2. vel fra hiin U - lyk - kes - stjer - - - - ne hist?
4. Ak min Kum - mer, ak min Kum - - - - mer tung!

C. f.

6. at fra Vug - gen ind - - til Gub - - - - bens Tid,

mf

2. Høit, o Stjer - ne, er du gaa - - - et op!
4. El - - - - ler har min haar - de Li - - - vets Lod **D. C.**

6. ind - - - - til iis - graat bleg - ner Man - - dens Haar **D. C.**

No. 12. La Scarpetta. Tørklædet.

Allegretto moderato.

Neapolitansk.

p

V. 1. Chi t'ha fat - ta sta bel - la scar - pet - - ta, chi te l'ha
V. 1. Sig, hvor faa - et du har det Tør - klæ - - de, som om din
V. 2. Sig, hvor fik du det dej - li - ge Baand fra, som du om

p

1. fat - ta lo - bo - glio sa - pè. „Chi m'ha
 1. Hals der saa smukt du har lagt? „Hvor jeg
 2. Li - vet har knyt - tet saa net? „Hvor jeg

1. fat - - - - - ta lo bo - glio sa - pè. Chi m'ha
 1. Hals der saa smukt du har lagt? Hvor jeg
 2. Li - - - - - vet har knyt - tet saa - net? Hvor jeg

1. fat - ta sta bel - la scar - - - pet - - ta? Me l'ha
 1. faa - et har det - te Tør - - - klæ - - de? Mig en
 2. fik det - te dej - li - ge Baand fra? O, en

1. fat - ta sto gio - - ve - - ne cca, mme sen - to chiam -
 1. Ven det fra By - - en har bragt. Mor raa - ber, nu
 2. Ven mig for - æ - - re - - de det. Mor raa - ber, nu

1. mà, mme vo - glio vo - tà: chi bel - la non è, for - tu - na non
 1. jeg maa lø - be min Vei. Naar En ej er skjøn, hun Lyk-ke har
 2. jeg maa lø - be min Vei. Naar En ej er skjøn, hun Lyk-ke har

1. e, for - - - -
 1. skjøn, hun
 2. skjøn, hun

1. ha!“ Fac - cia de san - ta - rel - la, pro - prio
 1. ej!“ Ej da! hvad skal jeg si - - ge? O, hvor
 2. ej!“ Ej da! hvad skal jeg si - - ge? O, hvor

1. tu - na non ha!“
 1. Lyk - ke har ej!“
 2. Lyk - ke har ej!“

1. accon cia è sta scar - pet - ta! aim mè! qvan - to si
 1. smukt er dit Tør - klæ - de! Ej, hvil - ken dej - lig
 2. smukt dit Baand dig klæ - der! Ej, hvil - ken dej - lig

1. bel - - la, non le scor - dà de me!
 1. Pi - - ge! O, tænk paa mig! Gaa, gaa!
 2. Pi - - ge! O, tænk paa mig! Gaa, gaa!

No. 13. Brinhild og Sjurur. Brynhild og Sigurd.

Allegretto. Færøisk Kvad.
Soli. *p*

V. 1. È vajt aj - na ry - mu - na, Bù - lins skù - lun vär
 V. 1. Jeg veed mig et Kæm - pe - kvad Om Ju - ke - - sön - - ner
 V. 2. Kon - gen raa - der for Lan - ge - lund: Bud - le de han - - nem
 V. 3. Brynhild sid - der paa Hii - des - fjeld, Kæm - mer hun ud sit


cresc.



1. kad - la Høn èr bøj - i mild òg mød, Um
 1. al - - le der er i baa - de Gam - men og Sorg, Det
 2. kal - de; Ud saa de - ler han Gods og Guld Blandt
 3. Haar; Fiint er det som Sil - - - ke Og

cresc.

Tutti.



1. Jü - - ka si - - nir ad - - lar. Grä - - ni bär
 1. ville vi Bud - les kal - - de. Gra - - ne bar
 2. si - - - ne Kæm - per al - - le.
 3. Guld - glands fra det gaaer.

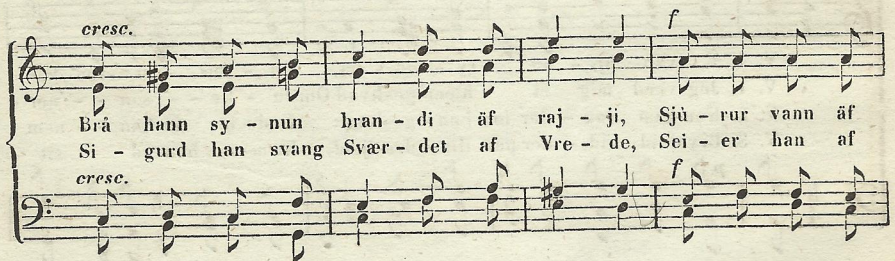
p



gud - li äf haj - ji, Grä - ni bär gudl äf haj - ji,
 Gul - det af He - de, Gra - ne bar Guld af He - de,

p

cresc.



Brå hann sy - nun bran - di äf raj - ji, Sju - rur vann äf
 Si - gurd han svang Svær - det af Vre - de, Sei - er han af

cresc.

or - mi - nun, Og Grä - ni bär gud - li af haj - - ji.
Or - men vandt, Og Gra - ne bar Gul - det af He - - de.

No. 14. Das Grab der Geliebte. Den Elskedes Grav.

Andante.

Bøhmisk.

V. 1. Als durch den schwar - zen Wald ich ritt, Als durch den
V. 1. Da jeg i Sko - - ven kom - - men var, Da jeg i
V. 3. „Ak nei, her er ei din Hjer - - tens - kjær, Ak nei, her
V. 5. Der, hvor Un - ger - svend Baa - - ren bar, Der, hvor

1. schwar - zen Wald ich ritt, sah ich ein Mäd - - chen -
1. Sko - - ven kom - - men var, Mon - ne jeg see to
3. er ei din Hjer - - tens - kjær, Alt for en U - - - ge
5. Un - ger - svend Baa - - ren bar, Spi - re - de Blaabær vel

Fine.
Cantus firmus.
1. paar das schnitt. 2. Sagt mir ihr hol - - - den Mäg - - de -
1. Pi - ger der skar. 2. Sig mig I Pi - - - ger smaa, hvi
3. hun er ei mer. 4. „Gra-ven, der dæk - - ker Lil - - - lien
5. un - - - der bar.

cresc. *dim.*

2. lein, Sagt mir, ihr hol - - - den Mäg - - de - - lein,
 2. er Sig mig I Pi - - - ger smaa hvi er
 4. fin, Gra - ven, der dæk - - ker Li - - - lien fin,

p *dim.*

2. Ihr mei - - - ne Täub - - chen süss und fein!
 2. Ik - ke med E - der min Hjer - - tens - kjær? **D. C.**
 4. Plan - tet alt er med Ros - - ma - rin.

No. 15. Hafsfrun.

Andantino.

Svensk.

p **Soli.** *cresc.*

V. 1. Herr Hil - de - brand han tal - te till sin mo - der
 V. 2. En sy - ster ha - - de du så fa - ger och så
 V. 3. Herr Hil - de - brand han går sig i stal - let
 V. 4. Han skå - - - dar den bru - - - na, han skå - dar den

p **Tutti.** *cresc.* *f* **Soli.**

1. så! - Blå - ser kallt, kallt vä - - der i - - från sjön - „Och
 2. bold; Men
 3. in; Han
 4. grå: Men

1. ha - - de ic - - ke jag en sy - - ster så bold?
 2. den har Hafs - frun ta - - - - git i sitt våld.
 3. skå - - - - dar de få - - lar - na rundt om - - - kring.
 4. blac - - - - ken den läg - ger han gnll - sad - len på.

p Tutti.

Blå - - ser kallt, kallt vä - - der i - - från sjön.

cresc.

No. 16. Jouissons du temps présent. Bruger Tiden.

Allegretto moderato. Fransk.

Nons n'a - vons qu'un temps à vi - vre, A - mis, pas - sons le gai -
 En - gang kun vi Li - - vet ny - de, lad til Glæ - den staa vor

cresc.

ment; De tout ce qui va le sui - vre Na - yons
 Hu! Hvad vor Frem - tid os vil by - de, det os

crs.

ja - mais au - cun tour - ment. 1. A quoi sert d'ap - pren - dre l'his -
 ei be - kym - re nu. 1. Hi - sto - ri - en skal os ei
 2. Om Krigs - ros jeg bry - der mig
 3. Hvo Tou - ren om Jord - klo - den

1. toi - re? Nest - ce pas la mè - me par - tout? Ap - pre -
 1. kje - de; Alt, hvad hænd - te, Eet var det blot. Læ - rer
 2. ik - ke, ei om Tu - sind, slag - ne til Liig. Nei, jeg
 3. ta - ger, han gaer glip af mangt et Ka - las. Be - dre

1. nons seu - le - ment à bien boi - re, Quand on sait bien boire on sait
 1. hel - le - re Stru - ben at væ - de! Nok veed den, som kan drik - ke
 2. fö - ler kun Tørst ef - ter Drik - ke, kun med Kjød - som - hed jeg har
 3. dog, naar hee ly - stigt den dra - ger rundt os ef - ter de tøm - te

1. tout. Nous n'a - vous qu'un temps à vi - vre, A - mis
 1. godt. En - gang kun vi Li - - vet ny - de, lad til
 2. Krig.
 3. Glas.

pas - sons le gai - ment; De tout ce qui va le
Glæ - den staa vor Hu! Hvad vor Frem - tid os vil

sui - vre N'a - yons ja - mais au - cun tour - ment.
by - de, det os ei be - kyn - re nu!

No. 17. Kræmmerpigen.

Andantino.

Russisk.

mf
V. 1. Gjen - nem Da - len gik hun e - - ne, pluk - ked Hyl - de -
V. 3. Kom - mer du ei, lad mit Ö - - re dit Far - vel dog
V. 5. Hvor - af di - - ne Lok - ker sto - de? Hvor - af nu de
V. 7. Fra hans Hals sig bre - der hvi - de, fi - - ne Liin til -

mf
1. gre - - - - ne; og i Krand - se smaa kun bin - der
3. hø - - - - re! Ti - er du, saa lad mig sku - e
5. fal - - - - de? Lok - ker kru - - se sig af Glæ - der,
7. si - - - - de. Det ham ei hans Mo - der flye - de,
p

Fin. *mf*

1. al - le dem, hun fin - der. 2. Gren og Blomst paa Vei - en fal - der;
 3. dog dit Öi - es Lu - e. 4. Jeg vil dig en Gaa - de sæt - te.
 5. lös - ne, naar du græ - der. 6. Fra sin Mo - ders Gaard han ri - der,
 7. ei hans Sö - ster sye - de.

mf
Cantus firmus.

2. paa sin Ven hun kal - - - der: Sö - de Haab, o
 4. Kan, min Ven, du gjæt - - - te, hvor - af mi - - ne
 6. stolt hans Gan - ger skri - - - der; til sin Pi - - ge

p

2. vend til - - ba - - ge, kom, min Ven til - - ba - - ge! **D. C.**
 4. Lok - - ker sto - - de, hvor - af nu de fal - - de?
 6. vil han dra - ge glad og tro til - - ba - - ge.

No. 18. Skorá láska. Tidlig Kjærlighed.

Con moto.

Slovakisk.

p *f*

V. 1. Za -- lo dio - vca, za -- lo trá - - vu — Ej, za -- lo
 V. 1. Nær ved Te - mes - var, ved Sti - - en Nær ved
 V. 3 „Staa ei læn - ger der i Skyg - gen; Staa ei
 V. 5. Alt fra di - ne Yug - ge - da - - ge Alt fra
 V. 6. Fra du Gjæs at vog - te lær - te, Fra du

dim. *p*

1. dio - vca, za -- lo trá - vu, Ne - da - le - ko Te - mes - va -
 1. Te - mes - var, ved Sti - en slog en Pi - ge Græs til Kvi -
 3. læn - ger der i Skyg - gen; hjælp mig Græsset her paa Ryg -
 5. di - ne Yug - ge - da - ge var du lo - vet mig til Ma -
 6. Gjæs at vog - te lær - te, er du fæ - stet til mit Hjør -

cres. *cres.* *C. f.*

1. ru. 2. Ked' na - za - lo, po - via - za - lo,
 1. en. 2. Bandt det sam - men til en Byr - de,
 3. gen.“ 4. „Hjælp din Far og Mor dig y - - de,
 5. ge. 6. Fra du Gjæs at vog - te lær - te,
 6. te.“

Bandt det sam - men til en Byr - - de,

f

2. Ej ked' na - - za - - lo, po - - via - - za - - lo.
 2. Bandt det sam - men til en Byr - de,
 4. Hjælp din Far og Mor dig y - - de,
 6. Fra du Gjæs at vog - te lær - te,

p

2. Na su - - høj - - ka za - - vo - - la - - lo. **D. C.**
 2. kald - te paa sin kjæ - re Hyr - de.
 4. Som min Bei - - len grunt for - - sky - de.
 6. er du fæ - - stet til mit Iljær - te.“

p

kald - te paa sin kjæ - - re Hyr - - - de.

No. 19. Mødet.

Andante.

Russisk.

p

V. 1. Hen til Bæk - ken vil jeg i - - le, hvor den fly - der
 V. 3. Der jeg med op - mærk - somt Ö - re lyt - te vil, og
 V. 5. Bæk, i dig, som af den rö - de Him - mel lu - e -

cresc.

p

cresc.

f

1. blank og klar, hvor ved Bred - den Blom - ster smi - - le,
 3. hen - rykt tro ved hvert Blad, som sig mon rö - - re,
 5. gyl - des, skal Kin - der spei - le sig, som glö - - de,

dim.

f

dim.

p *Fin. f*

1. vil jeg un - der Træ - et hvi - le. 2. Der, mens Kvel - den
3. hen - des sag - te Fjed at hø - re. 4. Og hun kom - mer!
5. Læ - ber, som hin - an - - den mö - de. 6. I Blom - ster,

p *f*
C. f.

2. stil - le sæn - ker o - ver Skov og Egn sin Fred, paa min Elsk - te
4. Da, o spæ - de Sang - fugl hist paa Træ - ets Gren, skal om to For -
6. huldt de ström - me, mens i slum - re rundt om - kring, El - skov - hvi - sken,

p

cresc.

1. kun jeg tæn - ker: om hun mig et Mö - de skjan - ker! **D. C.**
4. elsk - tes Glæ - de du din bed - ste Sang faa kvæ - de! 1ste
6. Ord saa om - me skal i e - - ders bli - de Dröm - me! Vers.

cresc. *ff*

No. 20. Sødt at hvile hos den Skjønne.

Andantino.

Soli.

Tutti.

Wales.

p *mf*

O, mor gyn - nes myn - wes mein - wen! Fal la la la la
Sødt at hvi - le hos den Skjøn - ne

p *mf*

Soli.

p

da dal - la - O, mor fwyn yn llwyn Meil - lio - nen!
 Un - der Lun - dens Tag, det grön - ne!

mf **Tutti.** *Soli. p*

Fal lal la lal da dal - la. O, mor fe - lus
 O hvor sa - ligt

Tutti. *mf*

yw'r cu - sa - nau, Dadle - a dadle - a lal lal la -
 der at dröm - me,

Soli. *p* **Tutti.** *mf*

Gy - da serch a mwyn-ion eir - iau. Fal lal la lal da dal - la.
 Veks-le El - skovs Ord saa öm - me!

